SpeediCath® *Standard*

hr Sterilan obloženi kateter odmah spreman za upotrebu

Coloplast

2460
Coloplast A/S
Holtedam 1
3050 Humlebaek
Denmark

Upute za uporabu
Pažljivo pročitajte sljedeće upute.

23327967 Version 2
Logotip Coloplast registrirani je žig društva Coloplast A/S.
Sva prava pridržana.© 2022-04-01

Distributer:
Coloplast A/S
Holtedam 1
3050 Humlebæk
Danska

Medikal lux d.o.o.
Utinjska ulica 40
HR-10000 Zagreb
Hrvatska

Namjena
Proizvod je namijenjen za intermitentnu kateterizaciju kroz mokraćovod ili kontinentnu urinarnu stomu.
Proizvod se može upotrebljavati i za intermitentnu dilataciju mokraćovoda.

Indikacije
Ovaj je proizvod indiciran za:
- urinarna retencija i/ili preostali volumen nakon mokrenja zbog disfunkcije mokraćnog mjehura.
- suženja mokraćne cijevi.

Proizvod mogu upotrebljavati odrasle muške i ženske osobe te djeca.

Odabir modela i veličine katetera za pojedinačnog pacijenta vrši se na temelju preporuke lokalnog zdravstvenog djelatnika.

Upozorenja
Ne preporučuje se ponovna uporaba proizvoda za jednokratnu uporabu jer može doći do križne kontaminacije koja može dovesti do infekcije.

Ponovnom obradom, čišćenjem, dezinfekcijom i/ili sterilizacijom mogu se ugroziti karakteristike proizvoda, što može izazvati dodatni rizik od fizičke ozljede ili infekcije korisnika.

Mjere opreza
Posavjetujte se sa svojim zdravstvenim djelatnikom prije prvog provođenja samokateterizacije radi pravilne upotrebe.

Obratite se svojemu zdravstvenom djelatniku ako osjetite da kateter ne vrši ispravnu drenažu mokraćnog mjehura jer to može označavati da biste trebali upotrebljavati drugu veličinu ili vrstu katetera.

Obratite se svojemu zdravstvenom djelatniku u slučaju vrućice, neugode prilikom pražnjenja mokraćnog mjehura, učestale potrebe za mokrenjem ili krvi u urinu jer to može biti simptom infekcije urinarnog trakta. Ostale nuspojave povezane s intermitentnom kateterizacijom mogu uključivati bol, kontrolirano krvarenje, lažni prolaz i razvoj suženja mokraćne cijevi.

Ne upotrebljavati ako je pakiranje oštećeno jer može doći do ugrožavanja sterilnosti, što može dovesti do infekcije.

Proizvod nije izrađen od prirodnog gumenog lateksa, no mogući su rijetki slučajevi kontaminacije tragovima prirodnog gumenog lateksa tijekom proizvodnje ili pakiranja koji mogu dovesti do alergijskih reakcija kod pacijenata s poznatim alergijama ili kod kojih se sumnja na alergije na prirodni gumeni lateks.

Informacije
Samokateterizaciju mogu provesti korisnici koje je zdravstveni djelatnik podučio toj tehnici.

Ako je djetetu ili odraslom korisniku potrebna pomoć, kateterizaciju može provesti njegovatelj koji je naučio tu tehniku ili zdravstveni djelatnik.
Izraz „kontinentna urinarna stoma" odnosi se na kožni kontinentni konduit koji se može kateterizirati.

Kateter se može čuvati zarolan do 3 sata bez oštećenja.

Jednokratna upotreba.

Sterilizirano zračenjem (R).

Coloplast ne preuzima odgovornost za ozljede ili gubitke koji mogu nastati ako se proizvod koristi na način suprotan važećim preporukama tvrtke Coloplast.

Način primjene

Priprema

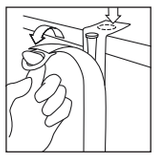


Operite ruke sapunom i vodom i nježno očistite područje oko uretralnog otvora/otvora kontinentne stome. Važno je izbjeći prijenos bakterija s ruku na kateter.

Ako vam pomaže njegovatelj, on/ona mora oprati i osušiti ruke, a zatim navući čisti par rukavica.

Pakiranje sadrži kateter s premazom u otopini na bazi vode. Ako je kateter skladišten okomito, okrenite ga u vodoravan položaj kako biste osigurali da se otopina na bazi vode ravnomjerno rasporedi, pazeći da se premaz posve natopio i optimalno podmazao.

Prije nego što otvorite pakiranje katetera, pobrinite se da ste potpuno spremni nastaviti s kateterizacijom.



S pomoću naljepnice sa stražnje strane pričvrstite pakiranje za glatku, suhu vodoravnu površinu. Otvorite pakiranje povlačenjem prstena prema sebi, a zatim prema dolje.
Izvadite kateter, koji je spreman za uporabu.

Ako u blizini nema zahoda, možete spojiti kateter s vrećicom za urin ili upotrijebiti drugi spremnik za prikupljanje urina.

Primjena
1. MOGUĆNOST: Kateterizacija kroz mokraćovod
Muškarci / dječaci



Samokateterizacija
Podignite penis jednom rukom da biste izravnali mokraćovod. Lagano pritisnite obje strane glavića penisa da biste otvorili mokraćovod.

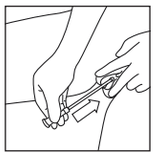
Drugom rukom umetnite kateter u mokraćovod i pomičite ga za po dva centimetra. Neposredno prije nego što kateter dosegne mjehur, možda ćete osjetiti lagani otpor sfinktera. Ne stišćite penis jer to može otežati umetanje katetera. Nastavite umetati kateter dok ne počne teći urin, a zatim ga umetnite još malo dublje.

Kateterizacija koju obavlja njegovatelj ili zdravstveni djelatnik
Držite njegov penis prema gore, usmjeren prema trbuhu. Taj će položaj olakšati uvođenje katetera u mokraćovod.

Lagano pritisnite obje strane glavića penisa da biste otvorili mokraćovod te nježno gurnite kateter u mokraćovod. Nastavite umetati kateter dok urin ne počne teći, a zatim ga umetnite još malo dublje.

Samo za kateter Tiemann/Coude (zakrivljenog vrha): *Prije nego što počnete s umetanjem, pobrinite se da je zakrivljeni vrh katetera usmjeren prema gore. Indikator Tiemann (izdignuti rub) na priključku osmišljen je kako bi Vam pomogao ispravno usmjeriti kateter. Dok držite kateter u vodoravnom položaju tako da je indikator okrenut prema gore, vrh katetera također će biti usmjeren prema gore.*

Žene / djevojke



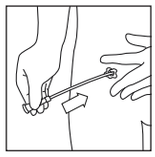
Samokateterizacija
Razdvojite svoje stidne usne jednom rukom kako biste izložili uretralni otvor.

Drugom rukom pažljivo umetnite kateter u mokraćovod i pomičite ga za po dva centimetra. Neposredno prije nego što kateter dosegne mjehur, možda ćete osjetiti lagani otpor sfinktera. Nastavite umetati kateter dok urin ne počne teći, a zatim ga umetnite još malo dublje.

Kateterizacija koju obavlja njegovatelj ili zdravstveni djelatnik
Razdvojite njezine stidne usne jednom rukom kako biste izložili uretralni otvor.

Nježno gurnite kateter u mokraćovod. Nastavite umetati kateter dok urin ne počne teći, a zatim ga umetnite još malo dublje. Sad možete pustiti stidne usne da biste oslobodili drugu ruku.

2. MOGUĆNOST: Kateterizacija kroz kontinentnu urinarnu stomu
Muškarci / dječaci / žene / djevojke





Obavite kateterizaciju na isti način kako je opisano za kateterizaciju kroz mokraćovod (1. mogućnost), ali umjesto u mokraćovod, kateter umetnite u kontinentnu urinarnu stomu.

Uklanjanje (1. i 2. MOGUĆNOST)
Kad urin prestane teći, nježno okrenite kateter da biste omogućili otjecanje preostalog urina iz mokraćnog mjehura. Zatim polagano izvucite kateter 1 do 2 cm. Ako urin ponovno počne teći, pričekajte nekoliko sekundi prije nego što polagano izvučete kateter dodatnih 1 do 2 cm. Kad urin prestane teći, polagano uklonite kateter.

Samo za kateter Tiemann/Coude (zakrivljenog vrha): *Nemojte okretati kateter u mokraćnom mjehuru.*

3. MOGUĆNOST: Kateterizacija radi dilatacije mokraćovoda
Muškarci / dječaci / žene / djevojke
Obavite kateterizaciju na isti način kako je opisano za kateterizaciju kroz mokraćovod (1. mogućnost), ali tako da glavna svrha bude dilatacija prolaza kroz mokraćovod. Kateter treba umetnuti što je dublje moguće, prema savjetu svojega zdravstvenog djelatnika. Odmah uklonite kateter nakon što prijeđete suženje.

Odlaganje
Proizvod je namijenjen samo za jednokratnu uporabu i mora se odložiti u skladu s lokalnim smjernicama, npr. u običan kućanski otpad.

Ako imate spojenu vrećicu za urin, odložite je u otpad zajedno s kateterom ili odvojite i ispraznite vrećicu u skladu s korisničkim uputama za vrećicu.

Nemojte baciti proizvod u zahodsku školjku.

Prijava štetnih događaja
Ako tijekom upotrebe ovog proizvoda ili kao posljedica njegove upotrebe dođe do ozbiljnog incidenta, molimo da to prijavite proizvođaču i nacionalnom nadležnom tijelu u vašoj zemlji.

Objašnjenje simbola

MD	Medicinski proizvod
CE 2460	Znači da je proizvod usklađen s europskim zakonodavstvom za medicinske proizvode
REF	Kataloški broj
	Upotrijebiti do (GGGG-MM-DD)
LOT	Šifra serije
	Datum proizvodnje (GGGG-MM-DD)
	Proizvođač
	Pročitajte upute za uporabu
	Nemojte ponovo upotrebljavati
STERILE R	Sterilizirano zračenjem
STERILE R	Sustav jednostruke sterilne barijere
LATEX	Nije izrađeno od prirodnog gumenog lateksa
	Nemojte koristiti ako je pakiranje oštećeno te proučite upute za uporabu
UDI	Označava jedinstvenu identifikaciju proizvoda
GTIN	(Global Trade Item Number) Globalni broj trgovačke jedinice
	Držati podalje od sunčeve svjetlosti
	Pakiranje koje se može reciklirati